



PABS10.8-LI

PARKSIDE

DE AT CH

LITHIUM-IONEN-AKKU-BOHRSCRAUBER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

IT CH

TRAPANO AVVITATORE CON BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza
Traduzione delle istruzioni d'uso originali

FR CH

PERCEUSE-VISSEUSE SANS FIL LITHIUM-ION

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
Traduction du mode d'emploi d'origine

NL

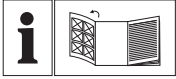
BOORSCHROEVENDRAAIER MET LITHIUM-ION-ACCU

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

new

1





DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

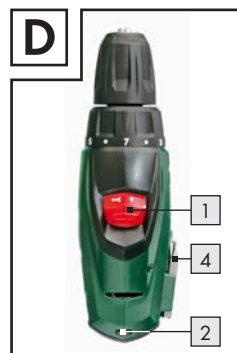
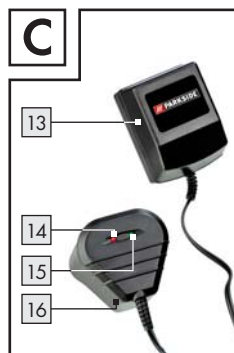
IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

NL

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	15
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	25
NL	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	35



Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 6
Ausstattung	Seite 6
Lieferumfang	Seite 6
Technische Daten	Seite 6

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

1. Arbeitsplatz-Sicherheit.....	Seite 7
2. Elektrische Sicherheit.....	Seite 8
3. Sicherheit von Personen	Seite 8
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	Seite 9
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs.....	Seite 9
Achtung Leitungen!	Seite 10
Originalzubehör / -zusatzgeräte	Seite 10
Sicherheitshinweise für Akku-Bohrschrauber	Seite 10

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack entnehmen / laden / einsetzen.....	Seite 10
Akkuzustand prüfen	Seite 10
Werkzeuge wechseln.....	Seite 11
2-Gang Getriebe	Seite 11
Vorwahl Drehmoment / Bohrstufe.....	Seite 11

Inbetriebnahme

Drehrichtung umschalten / Gerät entriegeln.....	Seite 11
Ein- / Ausschalten.....	Seite 11
Sperre aktivieren	Seite 11
Tipps und Tricks	Seite 12

Wartung und Reinigung Seite 12**Service** Seite 12**Garantie** Seite 13**Entsorgung** Seite 13**Konformitätserklärung / Hersteller** Seite 14

In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:

	Bedienungsanleitung lesen!		Kinder vom Elektrowerkzeug fernhalten!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Nur zur Verwendung in Innenräumen!
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!		Auf Unversehrtheit von Gerät, Netzkabel und Netzstecker achten!
	Explosionsgefahr!		

Lithium-Ionen-Akkubohrschrauber PABS 10.8-LI

● Einleitung



Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit den Funktionen des Gerätes vertraut und informieren Sie sich über den richtigen Umgang mit Elektrowerkzeugen. Lesen Sie die nachfolgende Bedienungsanleitung sowie die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie diese Anleitung auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte aus.

- 3 Akku-LED (Zustandsanzeige)
- 4 Bitgarage
- 5 Drehrichtungsumschalter / Sperre
- 6 EIN- / AUS-Schalter
- 7 Softgriff
- 8 Akku-Pack
- 9 Taste zur Entriegelung des Akkus
- 10 Leuchte
- 11 Vorwahl Drehmoment / Bohrstufe
- 12 Schnellspannbohrfutter
- 13 Netzteil
- 14 Kontroll-LED rot
- 15 Ladezustandsanzeige grün
- 16 Ladekappe

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zum Bohren und Schrauben in Holz, Kunststoff und Metall bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Ausstattung

- 1 Gangwahlschalter
- 2 Taste Akku-LED

● Lieferumfang

- 1 Lithium-Ionen-Akkubohrschrauber PABS 10.8-LI
- 1 Akku-Pack PABS 10.8-LI-1
- 1 Netzteil PABS 10.8-LI-2 mit Ladekappe
- 2 Bits in Bitgarage (CR-VPH1, CR-VPH2)
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Lithium-Ionen-Akkubohrschrauber PABS 10.8-LI:

- Nennspannung: 10.8V ---
- Leerlaufdrehzahl: 1. Gang: 400 min⁻¹
2. Gang: 1300 min⁻¹
- Bohrfutterspannbereich: max. 10 mm

Maximaler Bohrdurchmesser:
 Stahl: 8 mm
 Holz: 20 mm

Akku-Pack PABS 10.8-LI-1:

Typ: LITHIUM-ION
 Nennspannung: 10,8 V \equiv
 Kapazität: 1300 mAh

Netzteil PABS 10.8-LI-2:

EINGANG / Input:

Nennspannung: 230 V ~ / 50 Hz

AUSGANG / Output:

Nennspannung: 12 V \equiv
 Nennstrom: 0,6 A
 Ladedauer: ca. 3 Std.

Geräusch und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: 70 dB(A)

Schallleistungspegel: 80 dB(A)

Unsicherheit K: 3 dB



Gehörschutz tragen!

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Bohren in Metall: Schwingungsemissionswert
 $a_{h,D} = 1,944 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit K = 1,5 m/s²

Schrauben: Schwingungsemissionswert
 $a_{h,D} = 2,101 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit K = 1,5 m/s²

⚠️ WARNUNG! Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über

dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Hinweis: Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.




Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge


⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF. DER IN DEN SICHERHEITSHINWEISEN VERWENDETE BEGRIFF „ELEKTROWERKZEUG“ BEZIEHT SICH AUF NETZBETRIEBENE ELEKTROWERKZEUGE (MIT NETZKABEL) UND AUF AKKUBETRIEBENE ELEKTROWERKZEUGE (OHNE NETZKABEL).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit


a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeluchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b)  **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c)  **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.


2. Elektrische Sicherheit

 **Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag:**

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges (bzw. Netzteils) muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d)  **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht**

vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b)  **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck.**

Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges be-**

einträchtig ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeug für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **⚠️ WARNUNG! Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

● Achtung Leitungen!

⚠️ WARNUNG! Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom-, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug arbeiten. Prüfen Sie ggf. mit einem Leitungssucher, bevor Sie in eine Wand bohren bzw. aufschlitzen.

● Originalzubehör / -zusatzgeräte

■ **Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind.** Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.



Sicherheitshinweise für Akku-Bohrschrauber

- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- **⚠️ WARNUNG! GIFTIGE STÄUBE!** Die durch die Bearbeitung entstehenden schädlichen / giftigen Stäube stellen eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.
-   Tragen Sie Schutzbrille und Staubmaske!
- **Bearbeiten Sie kein asbesthaltiges Material.** Asbest gilt als krebserregend.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug fest.** Beim Festziehen und Lösen von Schrauben können kurzfristig hohe Reaktionsmomente auftreten.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, wenn das Einsatzwerkzeug blockiert.** Seien Sie auf hohe Reaktionsmomente gefasst, die einen Rückschlag verursachen. Das Einsatzwerkzeug blockiert, wenn das Elektrowerkzeug überlastet wird oder es im zu bearbeitenden Werkstück verkantet.

- **⚠️ WARNUNG!** Fassen Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch Metallteile des Elektrowerkzeuges unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- **Bei Arbeiten am Gerät, sowie Transport bzw. Aufbewahrung bringen Sie den Drehrichtungsumschalter in die Mittelposition (Sperre).** So verhindern Sie unbeabsichtigtes Anlaufen des Elektrowerkzeuges.

● Vor der Inbetriebnahme

● Akku-Pack entnehmen / laden / einsetzen

Hinweis: Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor der Inbetriebnahme idealerweise mindestens 3 Stunden im Ladegerät auf. So gewährleisten Sie die volle Leistung des Akkus. Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.

1. Zur Entnahme des Akku-Packs **8** drücken Sie die Entriegelungstasten **9** und ziehen den Akku-Pack **8** aus dem Gerät.
2. Setzen Sie die Ladekappe **16** auf den Akku-Pack **8** auf.
3. Stecken Sie das Netzteil **13** in die Steckdose. Die Kontroll-LED **14** leuchtet rot.
4. Die grüne Ladezustandsanzeige-LED **15** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **8** einsatzbereit ist.
5. Schieben Sie den Akku-Pack **8** in das Gerät ein.

● Akkuzustand prüfen

- Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akku-LED **2** (siehe auch Hauptabbildung). Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-LED **3** wie folgt angezeigt:


GRÜN/ROT/ORANGE = maximale Ladung / Leistung


ROT/ORANGE = mittlere Ladung / Leistung

ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

● Werkzeuge wechseln

Ihr Akku-Bohrschrauber hat eine vollautomatische Spindelarretierung **SPINDLE LOCK®**.

Beim Stillstand des Motors wird der Antriebsstrang verriegelt, so dass Sie das Schnellspannbohrfutter **12** durch Drehen  öffnen können.

Nachdem Sie das gewünschte Werkzeug eingesetzt und durch Drehen des Bohrfutters  festgespannt haben, können Sie sofort weiter arbeiten. Die Spindelarretierung löst sich automatisch mit Starten des Motors (Betätigung des EIN-/AUS-Schalters **6**).

● 2-Gang Getriebe

Hinweis: Betätigen Sie den Gangwahlschalter **1** nur bei Stillstand des Gerätes.

Im ersten Gang (Gangwahlschalter **1 in Position: 1)**

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 400 min⁻¹ und ein hohes Drehmoment. Diese Einstellung eignet sich für alle Schraubarbeiten.


Im zweiten Gang (Gangwahlschalter **1 in Position: 2)**

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 1300 min⁻¹ zur Durchführung von Bohrarbeiten.

● Vorwahl Drehmoment / Bohrstufe

Sie können über die Vorwahl Drehmoment / Bohrstufe **11** die Drehkraft einstellen. Ist die eingestellte Drehkraft erreicht, trennt die Kupplung den Antrieb.

- Wählen Sie eine niedrige Stufe für kleine Schrauben, bzw. weiche Werkstoffe.

- Wählen Sie eine hohe Stufe für große Schrauben, harte Werkstoffe, bzw. beim Herausdrehen von Schrauben.
- Wählen Sie für Bohrarbeiten die Bohrstufe, indem Sie die Vorwahl Drehmoment / Bohrstufe in die  Position einstellen.
- Schieben Sie für Bohrarbeiten auch den Gangwahlschalter **1** nach vorne (Position: 2).

● Inbetriebnahme

● Drehrichtung umschalten / Gerät entriegeln

- Entriegeln Sie das Gerät und wechseln Sie die Drehrichtung, indem Sie den Drehrichtungsumschalter **5** nach rechts bzw. links durchdrücken.

● Ein- / Ausschalten

Einschalten:

- Drücken Sie zur Inbetriebnahme des Gerätes den EIN-/AUS-Schalter **6** und halten Sie ihn gedrückt. Die Lampe **10** leuchtet bei leicht oder vollständig gedrücktem EIN-/AUS-Schalter **6** und ermöglicht das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

Ausschalten:

- Lassen Sie zum Ausschalten des Gerätes den EIN-/AUS-Schalter **6** los.

Drehzahl verändern:

Der EIN-/AUS-Schalter **6** verfügt über eine variable Geschwindigkeitsregelung. Leichter Druck auf den EIN-/AUS-Schalter **6** bewirkt eine niedrige Drehzahl. Mit zunehmendem Druck erhöht sich die Drehzahl.

● Sperre aktivieren

- Drücken Sie den Drehrichtungsumschalter **5** in die Mittelposition. Der EIN-/AUS-Schalter **6** ist blockiert.

● Tipps und Tricks

Beim Schrauben in Holz, Metall und anderen Materialien:

- Schraub-Bits sind mit ihren Maßen und der Form gekennzeichnet. Falls Sie sich unsicher sind probieren Sie immer zuerst aus, ob das Bit ohne Spiel im Schraubkopf sitzt.
- Überprüfen Sie vor dem Betrieb, ob der Schraub- bzw. Bohreinsatz korrekt angebracht ist, d.h. zentriert im Bohrfutter sitzt.

Drehmoment:

- Speziell kleinere Schrauben und Bits können beschädigt werden, wenn Sie ein zu hohes Drehmoment oder/ und eine zu hohe Drehzahl an der Maschine einstellen.

Harter Schraubfall:

- Besonders hohe Drehmomente entstehen z.B. bei Metallverschraubungen unter Verwendung von Steckschlüsseinsätzen. Wählen Sie eine niedrige Drehzahl.

Weicher Schraubfall:

- Schrauben Sie auch hier mit geringer Drehzahl, um z.B. die Holzoberfläche beim Kontakt mit dem Schraubkopf aus Metall nicht zu beschädigen. Verwenden Sie einen Senker.

Beim Bohren in Holz, Metall und anderen Materialien:

- Benutzen Sie bei kleinem Bohrer-Durchmesser eine hohe Drehzahl und bei großem Bohrer-Durchmesser eine niedrige Drehzahl.
- Wählen Sie bei harten Materialien eine niedrige Drehzahl, bei weichem Material eine hohe Drehzahl.
- Sichern oder befestigen Sie (wenn möglich) das Werkstück in einer Spannvorrichtung.
- Markieren Sie die Stelle, an der gebohrt werden soll mit einem Körner oder einem Nagel und wählen Sie zum Anbohren eine niedrige Drehzahl.
- Ziehen Sie den drehenden Bohrer mehrmals aus dem Bohrloch, um Späne oder Bohrmehl zu entfernen und es zu lüften.

Bohren in Metall:

- Verwenden Sie Metallbohrer (HSS). Für beste Ergebnisse sollten Sie den Bohrer mit Öl kühlen. Metallbohrer können Sie auch zum Bohren in Kunststoff verwenden.

Bohren in Holz:

- Verwenden Sie einen Holzbohrer mit Zentrierspitze. Kleine Schrauben in weichem Holz können Sie auch ohne Vorbohren direkt eindrehen.

● Wartung und Reinigung

⚠ VORSICHT! Bringen Sie vor sämtlichen Arbeiten am Gerät, z.B. Werkzeugwechsel oder Wartung, sowie beim Transport oder der Aufbewahrung des Gerätes den Drehrichtungsumschalter **5** in Mittelstellung. Bei unabsichtlicher Betätigung des EIN-/ AUS-Schalters **6** besteht ansonsten Verletzungsgefahr.

Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten das Netzteil **13** aus der Steckdose und entnehmen Sie den Akku.

Der Akku-Bohrschrauber ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Reinigen Sie das Gerät, direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

● Service

⚠ WARNUNG! Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

⚠ WARNUNG! Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung im-

mer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

● Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden. Diese Garantie gilt nur gegenüber dem Erstkäufer und ist nicht übertragbar.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

DE

**Schraven
Service- und Dienstleistungs GmbH
Gewerbering 14
47623 Kevelaer, Germany**

**Tel.: +49 (0) 180 5 008107
(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz
ggf. abweichende Preise aus den
Mobilfunknetzen)**

**Fax: +49 (0) 2832 3532
e-mail: support.de@kompernass.com**

AT

Kompernass Service Österreich

Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/min.)

e-mail: support.at@kompernass.com

CH

Kompernass Service Switzerland

Tel.: +41 (0) 848 000 525

(max. 0,0807 CHF/min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EC müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Konformitätserklärung /
Hersteller CE**

Wir, Kompernaß GmbH, Dokumentenverantwortlicher:
Herr Dennis Dohm, Burgstr. 21, D-44867 Bochum,
Deutschland, erklären hiermit dass dieses Produkt
mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten
und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EC)**

**EG-Niederspannungsrichtlinie
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2004 / 108 / EC)**

Typ / Gerätebezeichnung:
Parkside Lithium-Ionen-Akkubohrschauber PABS 10.8-LI

Herstellungsjahr: 12-2009

Bochum, 31.12.2009



Hans Kompernaß
- Geschäftsführer -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterent-
wicklung sind vorbehalten.

Introduction

Utilisation conforme à sa destination.....	Page 16
Équipement.....	Page 16
Volume de livraison.....	Page 16
Caractéristiques techniques.....	Page 16

Instructions de sécurité générales pour les outils électriques

1. Sécurité du poste de travail.....	Page 17
2. Sécurité électrique.....	Page 18
3. Sécurité personnelle.....	Page 18
4. Manipulation prudente et usage d'outils électriques.....	Page 19
5. Utilisation et manipulation d'un outil à accu.....	Page 19
Attention, conducteurs électriques !.....	Page 19
Accessoires d'origine / appareils supplémentaires d'origine.....	Page 20
Consignes de sécurité pour la perceuse visseuse sans fil.....	Page 20

Avant la mise en service

Retirer le bloc accu / charger / insérer.....	Page 20
Vérifier l'état de l'accu.....	Page 20
Remplacement des outils.....	Page 21
Engrenage à 2 vitesses.....	Page 21
Présélection couple / position de perçage.....	Page 21

Mise en service

Changer le sens de rotation / déverrouiller l'appareil.....	Page 21
Mettre en marche / Arrêter.....	Page 21
Activer le blocage.....	Page 21
Conseils et astuces.....	Page 22

Entretien et nettoyage.....Page 22

Service après-vente.....Page 22

Garantie.....Page 23

Mise au rebut.....Page 23

Déclaration de conformité / Constructeur.....Page 24

Les pictogrammes suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi/ appliqués sur l'appareil :

	Lire le mode d'emploi !		Tenir les enfants à l'écart des outils électriques !
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		N'utiliser qu'à l'intérieur !
	Risque d'électrocution ! Danger de mort !		Contrôler l'état irréprochable de l'appareil, du cordon secteur et de la fiche secteur !
	Risque d'explosion !		

**Perceuse visseuse accu
PABS 10.8-LI****● Introduction**

Familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil avant la première mise en service et informez-vous sur la manipulation correcte des outils électriques. Veuillez lire le mode d'emploi ci-dessous ainsi que les consignes de sécurité. Conserver ces instructions. Remettez tous les documents aux utilisateurs lorsque vous prêtez l'appareil.

- 3 DEL accu (indicateur d'état)
- 4 Logement d'embouts
- 5 Sélecteur du sens de rotation / blocage
- 6 Interrupteur MARCHÉ / ARRÊT
- 7 Poignée «soft»
- 8 Bloc accu
- 9 Touche de déverrouillage de l'accu
- 10 Lampe
- 11 Présélection couple / position de perçage
- 12 Mandrin à serrage rapide
- 13 Bloc d'alimentation
- 14 DEL de contrôle rouge
- 15 Voyant d'affichage de l'état de chargement vert
- 16 Capuchon de chargement

**● Utilisation conforme
à sa destination**

Cet appareil est conçu pour percer des trous et visser dans le bois, les matières plastiques et le métal. Utilisez l'appareil uniquement tel qu'il est expliqué dans la description et pour les domaines d'utilisations indiqués. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et présente d'importants risques d'accident. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité pour des dommages causés résultant d'une utilisation non conforme. Ne convient pas pour un usage commercial.

● Equipement

- 1 Commutateur de sélection de vitesse
- 2 Touche DEL accu

● Volume de livraison

- 1 Perceuse visseuse accu PABS 10.8-LI
- 1 Bloc accu PABS 10.8-LI-1
- 1 Bloc d'alimentation PABS 10.8-LI-2 avec capuchon de chargement
- 2 Embouts dans le logement d'embouts (CR-VPH1, CR-VPH2)
- 1 Valise de transport
- 1 Mode d'emploi

● Caractéristiques techniques**Perceuse visseuse accu PABS 10.8-LI :**

- Tension nominale : 10.8V ===
 Vitesse à vide : 1ère vitesse : 400 t/min
 2ème vitesse : 1300 t/min

Plage de serrage du mandrin :	max. 10 mm
Diamètre maximal de perçage :	
Acier :	8 mm
Bois :	20 mm

Bloc accu PABS 10.8-LI-1 :

Type :	LITHIUM-ION
Tension nominale :	10,8 V \equiv
Puissance :	1300 mAh

Bloc d'alimentation PABS 10.8-LI-2 :

ENTRÉE / Input :

Tension nominale : 230V ~ / 50 Hz

SORTIE / Output :

Tension nominale :	12V \equiv
Courant nominal :	0,6 A
Temps de charge :	env. 3 heures

Informations bruit / vibrations :

Valeur de mesure du bruit déterminée conf. à la norme EN 60745. Le niveau de bruit A pondéré typique de l'outil électrique est de :

Niveau de pression acoustique : 70 dB(A)

Niveau de puissance acoustique : 80 dB(A)

Incertitude K: 3 dB



Porter un casque auditif !

Valeurs totales de vibration (somme vectorielle de trois direction) calculées selon EN 60745 :

Percer dans le métal : valeur d'émission de vibrations

$$a_{h,D} = 1,944 \text{ m/s}^2,$$

$$\text{Incertitude K} = 1,5 \text{ m/s}^2,$$

Visser : valeur d'émission de vibrations

$$a_h = 2,101 \text{ m/s}^2,$$

$$\text{Incertitude K} = 1,5 \text{ m/s}^2.$$

AVERTISSEMENT ! Le niveau de vibrations indiqué dans ces instructions a été mesuré conformément aux méthodes de mesure décrites dans la norme EN 60745 et peut être utilisé pour la comparaison d'outils.

Le niveau des vibrations varie en fonction de l'usage de l'outil électrique et peut, dans certains cas, excéder les valeurs indiquées dans ces instructions. La charge due aux vibrations pourrait être sous-estimée si l'outil électrique est utilisé régulièrement de cette manière.

Remarque : Afin d'obtenir une estimation précise de la sollicitation vibratoire pendant un certain temps de travail, il faut aussi tenir compte des périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou allumé, mais n'est pas effectivement utilisé. Ceci peut réduire considérablement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée du travail.



Instructions de sécurité générales pour les outils électriques

AVERTISSEMENT ! Lire toutes les consignes de sécurité et instructions !

Tout manquement aux consignes de sécurité et instructions peut causer une électrocution, un incendie et de graves blessures.

CONSERVER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTION POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT ! LE TERME «OUTIL ELECTRIQUE» UTILISE DANS LES CONSIGNES DE SECURITE SE REFERE AUX OUTILS ELECTRIQUES QUI FONCTIONNENT SUR SECTEUR (AVEC CORDON SECTEUR) ET AUX OUTILS ELECTRIQUES QUI FONCTIONNENT SUR PILES (SANS CORDON SECTEUR).


1. Sécurité du poste de travail

a) **Veillez à ce que votre zone de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre et un éclairage insuffisant peuvent être à l'origine d'accidents.

b) **Ne pas utiliser l'appareil dans une atmosphère explosive contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.**




Les étincelles produites par les outils électriques peuvent faire exploser la poussière ou les gaz.

- c)  **Tenir les enfants et les autres personnes à l'écart lors de l'utilisation de cet outil électrique.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2. Sécurité électrique




Prévention de risques mortels par électrocution :

- a) **La fiche de branchement secteur de l'appareil doit s'enficher aisément dans la prise de courant. La fiche ne doit jamais être modifiée. Ne pas utiliser d'adaptateur avec des appareils reliés à la terre.** Une fiche intacte et une prise de courant adéquate permettent de réduire les risques d'électrocution.
- b) **Éviter tout contact physique avec les surfaces reliées à la terre, par ex. conduites, chauffages, fours et réfrigérateurs.** Risque élevé d'électrocution lorsque vous êtes relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer cet appareil à la pluie, ni à l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmente les risques d'électrocution.
- d)  **Ne jamais utiliser le câble de manière non conforme, pour porter l'appareil ou le suspendre, voire pour débrancher la fiche secteur de la prise de courant. Tenir le câble à l'écart de toute source de chaleur, d'arêtes coupantes ou de parties mobiles de l'appareil.** Un câble tordu ou enchevêtré augmente les risques d'électrocution.
- e) **Lorsque vous utilisez un outil électrique en plein air, uniquement utiliser un câble de rallonge homologué pour l'usage à l'extérieur.** L'utilisation d'un câble de rallonge homologué pour l'usage en plein-air réduit les risques d'électrocution.

- f) **Si l'utilisation de l'outil électrique dans une ambiance humide est incontournable, il faut utiliser un disjoncteur différentiel.** L'usage d'un disjoncteur différentiel réduit les risques de décharge électrique.

3. Sécurité personnelle

- a) **Soyez toujours attentif et vigilant quelle que soit la tâche exécutée et procédez toujours avec prudence lors du travail avec un outil électrique. Ne pas utiliser l'appareil si vous n'êtes pas concentré ou fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Le moindre instant de distraction lors de l'usage de l'appareil peut causer de sérieuses blessures.
- b)  **Portez une tenue de protection personnelle et toujours des lunettes de protection.**
Le port d'équipement personnel de protection tel que masque antipoussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, selon le type et l'utilisation de l'appareil électrique, diminue les risques de blessures.
- c) **Éviter toute mise en marche involontaire. Vérifier que l'outil électrique est éteint avant de le raccorder à l'alimentation électrique, le déplacer ou le transporter.** Lors du transport de l'appareil, si le doigt est sur l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT ou si l'appareil est allumé, vous risquez de provoquer des accidents.
- d) **Avant de mettre en marche l'appareil, il faut retirer les outils de réglage ou les clés à vis.** Un outil ou une clé pris dans un élément en rotation peut provoquer des blessures.
- e) **Éviter toute position anormale. Veiller à avoir des appuis fermes et à contrôler votre équilibre à tout moment.** Ceci vous permet de mieux contrôler l'appareil, surtout en cas de situations inattendues.
- f) **Porter des vêtements adéquats. Ne pas porter de vêtements ou bijoux amples. Tenir les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles.**

Les cheveux longs dénoués, les bijoux et vêtements amples peuvent être happés par les parties mobiles.

- g) **Si les dispositifs d'aspiration et de récupération des poussières sont montés, il faut veiller à ce qu'ils soient correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de ces dispositifs réduit les dangers causés par les poussières.

4. Manipulation prudente et usage d'outils électriques

- a) **Nepas surcharger l'appareil. Utiliser l'outil électrique adéquat pour réaliser votre travail.** L'outil adéquat vous permet de mieux travailler et en toute sécurité dans la plage de puissance prescrite.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique si son interrupteur est défectueux.** Un outil électrique dont l'allumage et l'extinction ne fonctionnent plus correctement est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher la fiche électrique de la prise de courant, avant d'ajuster l'outil, de changer des accessoires ou de ranger l'appareil.** Cette mesure de précaution empêche toute remise en marche involontaire de l'appareil.
- d) **Ranger les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. Ne jamais laisser des personnes sans expérience ou qui n'ont pas lu ces instructions utiliser l'appareil.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains de personnes sans expérience.
- e) **Entretenir l'appareil avec soin. Contrôler si les parties mobiles fonctionnent irréprochablement et ne coinent pas, si des pièces sont cassées ou endommagées, ainsi que le bon fonctionnement de l'appareil. Faire réparer les pièces endommagées avant de réutiliser l'appareil.** Les outils électriques mal entretenus sont à l'origine de nombreux accidents.
- f) **Toujours conserver les outils de coupe tranchants et propres.** Un outil de coupe

tranchant et bien entretenu se coince moins et est plus facile à guider.

- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les outils d'usinage, etc. conformément à ces instructions et aux spécifications de l'outil. Tenir compte des conditions de travail et de la tâche à exécuter.**

L'usage d'outils électriques dans un but différent de celui prescrit peut être à l'origine de situations dangereuses.

5. Utilisation et manipulation d'un outil à accu

- a) **Uniquement recharger les accus dans les chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur compatible pour certains types d'accus, peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec d'autres accus.
- b) **Uniquement utiliser les accus spécifiés dans les outils électriques.** L'usage d'autres accus peut provoquer des blessures ou un incendie.
- c) **Tenir les accus inutilisés à l'abri des agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres objets en métal susceptibles de court-circuiter les contacts.** Un court-circuit entre les contacts des accus peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **⚠ AVERTISSEMENT ! L'accu peut couler en cas d'usage incorrect. Éviter tout contact avec ce liquide. Laver à l'eau en cas de contact involontaire. En cas de contact du liquide avec les yeux, il faut en plus consulter un médecin.** Le liquide qui s'écoule des accus peut causer des irritations de la peau ou des brûlures.

● Attention, conducteurs électriques !

⚠ AVERTISSEMENT ! Prenez soin de ne pas tomber sur des lignes électriques, des conduites de gaz ou des canalisations d'eau lorsque vous travaillez avec un outil électrique. Au besoin, effectuez une recherche



avec un détecteur de lignes avant de percer ou de fendre un mur.

● Accessoires d'origine / appareils supplémentaires d'origine

- **Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils de remplacement qui sont mentionnés dans les instructions d'utilisation.** L'utilisation d'appareils de remplacement différents de ceux qui sont recommandés dans ces instructions d'utilisation, ou bien d'autres accessoires, peut vous faire courir un risque de blessures.



Consignes de sécurité pour la perceuse visseuse sans fil

- **Fixer la pièce usinée.** Une pièce usinée fixée au moyen de dispositifs de serrage ou d'un étai est plus sûrement tenue qu'à la main.
- **⚠ AVERTISSEMENT ! POUSSIÈRES TOXIQUES !** Les poussières nocives/toxiques produites lors de l'usinage sont dangereuses pour la santé de l'utilisateur ou des personnes séjournant à proximité.
-   Porter des lunettes protectrices et un masque antipoussières !
- **Ne pas usiner de matériaux à base d'amiante.** L'amiante est considérée cancérigène.
- **Tenir fermement l'outil électrique.** Lors du vissage et dévissage de vis peuvent se produire des moments de retour élevés.
- **Immédiatement éteindre l'outil si l'outil utilisé se bloque.** Soyez prêts à faire face à des moments de retour élevés pouvant causer un contrecoup. L'outil utilisé se bloque lorsque l'outil électrique est surchargé ou se coince dans la pièce usinée.
- **⚠ AVERTISSEMENT ! Uniquement saisir l'outil électrique par les prises isolées, lorsque vous exécutez des travaux au cours desquels l'outil électrique peut toucher des câbles électriques cachés.** Tout contact avec un câble

sous tension met également les pièces métalliques de l'outil sous tension et provoque une décharge électrique.











- **Lors des travaux sur l'appareil, ainsi que le transport ou le rangement, le sélecteur de sens de rotation doit être en position médiane (verrouillage).**

Afin d'empêcher toute remise en marche involontaire de l'outil électrique.



● Avant la mise en service

● Retirer le bloc accu / charger / insérer

Remarque : L'accu est livré partiellement chargé. Avant la mise en service, chargez l'accu, idéalement, au moins 3 heures dans le chargeur. Ceci permet d'assurer la pleine puissance de l'accu. Vous pouvez à tout moment recharger l'accu Lithium-Ion sans diminuer sa durée de vie. L'accu est insensible à une interruption du chargement.

1. Pour retirer le bloc accu  appuyer sur la touche de déverrouillage  et retirer le bloc accu  de l'appareil.
2. Placer le connecteur de chargement  sur le bloc accu .
3. Brancher le bloc d'alimentation  dans une prise de courant. La DEL de contrôle  s'allume en rouge.
4. La DEL verte d'affichage de l'état de chargement  vous indique que la procédure de chargement est terminée et que le bloc accu  est prêt à être utilisé.
5. Insérer le bloc accu  dans l'appareil.

● Vérifier l'état de l'accu

- Pour vérifier l'état de l'accu, appuyer sur la touche DEL accu  (voir également l'illustration principale). L'état ou la charge restante est affichée comme ci-dessous par la DEL accu  :
VERT / ROUGE / ORANGE = chargement / puissance max.

ROUGE/ORANGE = chargement/puissance 50%
 ROUGE = chargement faible - recharger l'accu

● Remplacement des outils

Votre perceuse-visseuse sans fil est équipée d'un blocage de broche entièrement automatique **SPINDLE LOCK**®. Lors de l'arrêt du moteur, la corde d'entraînement est verrouillée, de telle sorte que vous pouvez ouvrir le mandrin à serrage rapide **12** en tournant ↻. Après avoir inséré l'outil souhaité et après l'avoir ↻ bloqué en tournant le mandrin de perceuse, vous pouvez tout de suite continuer à travailler. L'arrêt de broche se déclenche automatiquement au démarrage du moteur (activation du commutateur de MARCHE/ARRÊT **6**).

● Engrenage à 2 vitesses

Remarque : Uniquement actionner le sélecteur de vitesse **1** lorsque l'outil est à l'arrêt sous peine d'endommager l'appareil.

En première vitesse (Commutateur sélecteur de rapports **1** en position : 1)

vous atteignez une vitesse d'environ 400 min⁻¹ et un couple élevé. Ce réglage est adapté pour tous les travaux de vissage.

En deuxième vitesse (Commutateur sélecteur de rapports **1** en position : 2)

vous atteignez une vitesse d'environ 1300 min⁻¹ pour effectuer des travaux de forage.

● Présélection couple / position de perçage

La présélection couple / position de perçage **11** sert à régler la puissance de rotation. Lorsque la force de rotation réglée est atteinte, l'accouplement interrompt l'entraînement.

- Choisissez un niveau faible pour les petites vis, les matériaux tendres.

- Choisissez un niveau élevé pour les grandes vis, les matériaux durs, ou bien pour dévisser des vis.
- Pour percer, sélectionner la position de perçage adéquate en réglant le présélecteur couple / position de perçage en position **1**.
- Pour les travaux de forage, poussez également le commutateur sélecteur de rapports **1** vers l'avant (position : 2).

● Mise en service

● Changer le sens de rotation / déverrouiller l'appareil

Déverrouiller l'appareil et changer le sens de rotation en poussant le sélecteur du sens de rotation **5** vers la droite ou la gauche.

● Mettre en marche / Arrêter

Mise en marche :

- Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur le commutateur de MARCHE/ARRÊT **6** et maintenez-le enfoncé. La lampe **10** est allumée si l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **6** est enfoncé légèrement ou complètement et permet d'éclairer le poste de travail en cas de conditions d'éclairage défavorables.

Extinction :

- Pour éteindre l'appareil, relâchez le commutateur de MARCHE/ARRÊT **6**.

Régler la vitesse de rotation :

L'interrupteur MARCHE/ARRÊT **6** est doté d'un réglage variable de vitesse. Une légère pression sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **6** permet d'obtenir une vitesse de rotation inférieure. Une augmentation de la pression augmente la vitesse.

● Activer le blocage

- Enfoncer le sélecteur du sens de rotation **5** en position médiane. L'interrupteur MARCHE/ARRÊT **6** est bloqué.

● Conseils et astuces

Pour visser dans le bois, le métal et d'autres matériaux :

- Les mèches de vissage sont identifiées par leurs dimensions et leur forme. Si vous n'êtes pas sûr, essayez toujours au préalable de voir si la mèche est bien fixée dans la tête fileté, sans jeu.
- Vérifiez avant la mise en service si l'insert de vissage ou de forage a été correctement installé, autrement dit centré dans le mandrin porte-foret.

Couple de serrage :

- Les petites vis et mèches en particulier peuvent être endommagées si vous réglez sur la machine un couple de serrage trop élevé et/ou une vitesse de rotation trop élevée.

Cas de vissage dur :

- Des couples de serrage particulièrement élevés se produisent par ex. lors de vissages dans le métal avec l'utilisation de clés à douille. Choisissez une vitesse de rotation peu élevée.

Cas de vissage tendre :

- Vissez là aussi à faible vitesse, pour ne pas endommager par ex. la surface en bois lors du contact avec la tête fileté en métal. Utilisez un foret aléseur.

Pour percer dans le bois, le métal et d'autres matériaux :

- Utilisez une vitesse de rotation élevée avec un petit diamètre de foret et une vitesse de rotation faible avec un gros diamètre de foret.
- Pour les matériaux durs, choisissez une vitesse de rotation faible, et pour les matériaux tendres une vitesse de rotation élevée.
- Verrouillez ou fixez (si possible) la pièce à usiner dans un dispositif de serrage.
- Marquez l'endroit où le perçage doit être effectué avec un pointeau ou un clou et choisissez pour amorcer le forage une vitesse de rotation faible.
- Sortez plusieurs fois le foret tournant du trou de forage, pour enlever les copeaux ou la poussière de forage et pour le ventiler.

Forage dans du métal :

- Utilisez des forets à métaux (HSS). Pour obtenir les meilleurs résultats, vous pouvez refroidir le foret avec de l'huile. Vous pouvez aussi utiliser des forets à métaux pour faire des trous dans de la matière plastique.

Percer dans le bois :

- Utiliser une mèche à bois avec pointe autocentreuse. Dans un bois tendre, les petites vis peuvent aussi être directement vissées sans préforage.

● Entretien et nettoyage

⚠ PRUDENCE ! Avant d'effectuer tous les travaux sur l'appareil, par ex. le remplacement d'outil ou l'entretien et de le transporter ou le ranger, il faut amener le sélecteur du sens de rotation **5** en position médiane. Autrement, il existe un risque de blessures en cas d'actionnement involontaire de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **6**.

Avant d'effectuer toutes les tâches de nettoyage et d'entretien, débrancher le bloc d'alimentation **13** de la prise de courant et enlever l'accu.

La visseuse-foreuse à accus est sans entretien.

- L'appareil doit toujours rester propre, sec et exempt d'huiles ou de graisses.
- Nettoyer l'appareil directement après avoir terminé le travail.
- Éviter toute infiltration de liquides dans le boîtier de l'appareil.
- Utiliser un chiffon pour essuyer le boîtier. Ne jamais utiliser d'essence, de solvant ou détergent attaquant le plastique.

● Service après-vente

⚠ AVERTISSEMENT ! Confier la réparation de vos appareils au S.A.V. ou à un électricien qualifié et exiger l'utilisation exclusive de pièces de rechange d'origine. Ceci permet d'assurer la sécurité de fonctionnement de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT ! Toujours confier le remplacement de la fiche ou du cordon secteur au fabricant de l'appareil ou à son S.A.V. Ceci permet d'assurer la sécurité de fonctionnement de l'appareil.

● Garantie

Cet appareil bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. Le plus grand soin a été apporté à sa fabrication et il a subi des tests approfondis avant sa livraison. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. En cas de garantie, veuillez contacter votre service après-vente par téléphone. En respectant cette procédure, vous bénéficiez d'une expédition gratuite de votre marchandise. Cette garantie est applicable uniquement pour le premier acquéreur et n'est pas transmissible.

La garantie couvre uniquement les défauts de matériel ou de fabrication, à l'exclusion des pièces d'usure ou des dommages sur les pièces susceptibles de se casser, comme les commutateurs ou accumulateurs. Le produit est uniquement destiné à un usage privé, à l'exclusion de tout usage professionnel.

La garantie ne s'applique pas en cas d'utilisation non conforme ou inappropriée, d'utilisation violente ou de toute intervention qui ne serait pas effectuée par notre service après-vente autorisé. Vos droits légaux vous restent acquis, sans restriction du fait de cette garantie.

FR

Kompernass Service France

Tel.: 0800 808 825

e-mail: support.fr@kompernass.com

CH

Kompernass Service Switzerland

Tel.: +41 (0) 848 000 525 (max.

0,0807 CHF/min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

● Mise au rebut



L'emballage est constitué exclusivement de matériaux écologiques. Mettez-les au rebut dans les poubelles de recyclage locales.



Ne jetez jamais des outils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002 / 96 / EC, les outils électriques usés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage adéquat.



Ne pas jeter les accus dans les ordures ménagères !

Des accumulateurs défectueux ou usés doivent être recyclés selon la directive 2006 / 66 / EC. Confiez l'accu et/ou l'appareil à l'un des points de collecte proposés.

Votre administration communale ou votre mairie vous informera des possibilités de mise au rebut de l'appareil usé.

● **Déclaration de conformité /
Constructeur CE**

Nous soussignés, Kompernaß GmbH, responsable du document : Monsieur Dennis Dohm, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Allemagne, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et référentiels, et directives CE suivants :

**Directive «machines»
(2006 / 42 / EC)**

**Directive basse tension CE
(2006 / 95 / EC)**

**Compatibilité électromagnétique
(2004 / 108 / EC)**

Type/ désignation de l'appareil:
Parkside Perceuse visseuse accu PABS 10.8-LI

Date of manufacture (DOM): 12-2009

Bochum, 31.12.2009



Hans Kompernaß
- Gérant -

Sous réserve de modifications techniques servant au perfectionnement du produit.

Introduzione

Usò conforme	Pagina 26
Dotazione	Pagina 26
Volume della fornitura.....	Pagina 26
Dati tecnici.....	Pagina 26

Istruzioni di sicurezza generali per utensili elettrici

1. Sicurezza dell'area di lavoro.....	Pagina 27
2. Sicurezza elettrica	Pagina 28
3. Sicurezza delle persone.....	Pagina 28
4. Utilizzo attento di dispositivi elettrici.....	Pagina 29
5. Utilizzo e trattamento dell'utensile ad accumulatore	Pagina 29
Attenzione linee!	Pagina 29
Accessori originali/ apparecchi aggiuntivi	Pagina 30
Indicazioni di sicurezza per trapani avvitatori ad accumulatore.....	Pagina 30

Prima della messa in funzione

Estrarre/ caricare/ inserire l'accumulatore	Pagina 30
Verifica dello stato dell'accumulatore.....	Pagina 30
Sostituzione degli utensili.....	Pagina 31
Funzionamento a 2 marce.....	Pagina 31
Preselezione della coppia di reazione/ del livello di foratura	Pagina 31

Messa in funzione

Commutazione del senso di rotazione/ sbloccaggio dell'apparecchio.....	Pagina 31
Accensione/ spegnimento.....	Pagina 31
Attivazione del blocco.....	Pagina 32
Consigli e suggerimenti	Pagina 32

Manutenzione e pulizia

Pagina 32

Assistenza.....

Pagina 33

Garanzia.....

Pagina 33








Smaltimento.....

Pagina 33

Dichiarazione di conformità/ Produttore.....

Pagina 34

In queste istruzioni d'uso / sull'apparecchio sono riportati i seguenti pittogrammi:

	Leggere il manuale di istruzioni per l'uso!		Tenere lontano i bambini dall'apparecchio elettrico!
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni per la sicurezza!		Da utilizzare solo in ambienti interni!
	Attenzione, rischio di scossa elettrica! Pericolo di morte!		Fare attenzione a che l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina non siano danneggiati!
	Pericolo di esplosione!		

Avvitatore ad accumulatore PABS 10.8-LI

● Introduzione



Prima della prima messa in funzione, familiarizzarsi con le funzioni dell'apparecchio e informarsi sull'uso corretto degli elettrotensili. Leggere le seguenti istruzioni d'uso nonché le indicazioni di sicurezza. Conservare le presenti istruzioni d'uso in buono stato. In caso di passaggio dell'apparecchio a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.

● Uso conforme

Questo apparecchio è destinato alla foratura e avvitamento nel legno, plastica e metallo. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i campi di impiego indicati. Qualunque altro impiego o modifica dell'apparecchio è da considerarsi non conforme alla destinazione e comporta gravi rischi di infortunio. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non conforme. Non destinato all'uso commerciale.

● Dotazione

- 1 Interruttore di selezione della velocità
- 2 Tasto Accu-LED
- 3 Accu-LED (visualizzazione dello stato)

- 4 Magazzino bit
- 5 Selettore del senso di rotazione / Fermo
- 6 Interruttore ON / OFF
- 7 Impugnatura in materiale morbido
- 8 Accumulatore
- 9 Tasto di sblocco dell'accumulatore
- 10 Lampada
- 11 Preselezione della coppia di reazione / del livello di foratura
- 12 Mandrino portapunta a chiusura rapida
- 13 Alimentatore
- 14 LED di controllo di colore rosso
- 15 LED verde della stazione di carico
- 16 Tappo di carico

● Volume della fornitura

- 1 Avvitatore ad accumulatore PABS 10.8-LI
- 1 Accumulatore PABS 10.8-LI-1
- 1 Alimentatore PABS 10.8-LI-2 con tappo di carico
- 2 Bit nel magazzino bit (CR-VPH1, CR-VPH2)
- 1 Valigetta
- 1 Libretto d'istruzioni d'uso

● Dati tecnici

Avvitatore ad accumulatore PABS 10.8-LI:

Tensione nominale: 10.8V ---
 Velocità a vuoto: 1. Velocità: 400 min⁻¹
 2. Velocità: 1300 min⁻¹

Capacità di chiusura
 del mandrino portapunta: max. 10 mm

Diametro massimo di avvitatura:

Acciaio: 8 mm

Legno: 20 mm

Accumulatore PABS 10.8-LI-1:

Tipo: LITIO-IONE

Tensione nominale: 10,8 V ===

Capacità.: 1300 mAh

Alimentatore PABS 10.8-LI-2:

INGRESSO / Input:

Tensione nominale: 230 V ~ / 50 Hz

USCITA / Output:

Tensione nominale: 12 V ===

Corrente nominale: 0,6 A

Durata di carico: circa 3 ore

Informazioni relative al rumore / e alle vibrazioni:

I valori di misurazione sono stati accertati in applicazione delle norme EN 60745. Il livello di pressione acustica stimato A ammonta tipicamente a:

Livello di pressione acustica: 70 dB(A)

Livello di intensità sonora: 80 dB(A)

Scostamento di K: 3 dB



Utilizzare strumenti di protezione dell'udito!

I valori complessivi di vibrazione (somma vettoriale relativa a tre direzioni) sono stati rilevati in conformità alle disposizioni della norma EN 60745:

Esecuzione di foro

in metallo: Valore di emissione di vibrazione

$$a_{h, D} = 1,944 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Scostamento } K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Viti: Valore di emissione di vibrazione

$$a_h = 2,101 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Scostamento } K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

⚠ ATTENZIONE! Il valore relativo al livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni d'uso è stato misurato in conformità alla procedura di misurazione esplicitata nella norma EN 60745 e può essere utilizzato per il confronto tra apparecchi.

Il livello di vibrazioni si modifica a seconda del tipo di utilizzo dell'apparecchio elettrico, ed in alcuni casi può essere superiore al valore indicato nelle presenti istruzioni d'uso. Il carico di vibrazione potrebbe essere sottostimato qualora l'apparecchio elettrico fosse regolarmente utilizzato in tale modo.

Nota: Per una corretta valutazione dell'affaticamento da vibrazioni durante un determinato periodo di lavorazione devono essere considerati anche i tempi in cui l'apparecchio è disinserito o è funzionante, senza però essere utilizzato. Ciò può ridurre in misura notevole l'affaticamento da vibrazioni lungo il periodo di lavorazione complessivo.



Istruzioni di sicurezza generali per utensili elettrici

⚠ ATTENZIONE! Leggere tutte le indicazioni e gli avvisi di sicurezza! Eventuali mancanze nell'osservanza delle indicazioni e degli avvisi di sicurezza possono provocare una scossa elettrica, un incendio e/o gravi lesioni.


CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI E GLI AVVISI DI SICUREZZA PER EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE! LA PAROLA „ATTREZZO ELETTRICO“ UTILIZZATA NELLE ISTRUZIONI D'USO SI RIFERISCE AGLI ATTREZZI ELETTRICI FUNZIONANTI ALL'INTERNO DI UNA RETE (CON CAVO DI RETE) E AGLI ATTREZZI ELETTRICI CHE FUNZIONANO MEDIANTE BATTERIE (SENZA CAVO DI RETE).

1. Sicurezza dell'area di lavoro

a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine ed aree di lavoro poco illuminate possono determinare incidenti.

b) **⚠ Non lavorare con l'apparecchio in un'atmosfera dove si trovino liquidi infiammabili, esplosiva, gas e polveri.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono infiammare la polvere o i gas.




- c)  **Durante l'utilizzo del dispositivo elettrico tenere lontani bambini e persone estranee.**

In caso di distrazione potreste perdere il controllo dell'apparecchio.


2. Sicurezza elettrica



Evitare il pericolo di morte a seguito di scossa elettrica:

- a) **La spina di connessione dell'apparecchio deve essere adatta alla presa elettrica nella quale essa viene inserita. In nessun caso l'adattatore deve essere modificato. Non utilizzare spine con apparecchi messi a terra.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di una scossa elettrica.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra, quali ad esempio quelle di tubi, caloriferi, cucine economiche e frigoriferi.** Sussiste un elevato rischio di scossa elettrica, qualora il Vostro corpo fosse messo a terra.
- c) **Mantenere l'apparecchio lontano da pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico accresce il rischio di scossa elettrica.
- d)  **Non utilizzare il cavo in modo non conforme, cioè per tirare l'apparecchio, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa elettrica. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli acuti o di parti in movimento dell'apparecchio.** Cavi danneggiati o attorcigliati accrescono il rischio di scossa elettrica.
- e) **In caso di lavori all'aperto utilizzare solamente prolunge ammesse anche per un loro utilizzo all'aperto.** L'utilizzo di una tale prolunga riduce il rischio di scossa elettrica.
- f) **Qualora non si possa evitare l'esercizio dell'elettro utensile in un ambiente umido, fare uso di un interruttore differenziale,** circostanza che riduce il rischio di una scossa elettrica.

3. Sicurezza delle persone

- a) **Fare sempre estrema attenzione a ciò che si fa e accostarsi al lavoro con il dispositivo elettrico sempre in modo cosciente. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali.** Un solo attimo di disattenzione nell'utilizzo dell'apparecchio può provocare serie lesioni.
- b)  **Indossare sempre l'equipaggiamento di protezione personale e gli occhiali protettivi.**
Indossando l'equipaggiamento di protezione personale, quale una mascherina antipolvere, scarpe di sicurezza antidrucciolevoli, un casco di protezione o una protezione auricolare, a seconda del tipo e dell'utilizzo dell'apparecchiatura elettrica, riduce il rischio di lesioni.
- c) **Evitare qualsiasi avvio involontario dell'utensile. Assicurarsi che l'utensile sia disinserito prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica, di sollevarlo o di trasportarlo.** Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito dell'utilizzatore si trova sull'interruttore ON/OFF oppure l'apparecchio è inserito, possono determinarsi incidenti.
- d) **Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere il dispositivo di regolazione o la chiave per dadi.** Un utensile o una chiave che si trovi in una parte di apparecchio in rotazione può provocare lesioni.
- e) **Mantenere una postura del corpo normale. Assicurarsi di avere un sostegno sicuro e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo è possibile controllare meglio l'apparecchio, in modo particolare in caso di situazioni impreviste.
- f) **Indossare un abbigliamento appropriato. Non indossare un abbigliamento largo o bigiotteria. Mantenere capelli, abbigliamento e guanti lontano da parti in movimento.** Abbigliamento sciolto, gioielli o capelli lunghi possono essere trascinati da parti in movimento.
- g) **Quando vengono montati dispositivi di aspirazione e di cattura della polvere, assicurarsi che questi siano stati**

montati ed utilizzati correttamente.

L'utilizzo di questi dispositivi riduce i pericoli provocati dalla polvere.

4. Utilizzo attento di dispositivi elettrici

a) **Non sovraccaricare l'apparecchio. Per un determinato lavoro utilizzare sempre il dispositivo elettrico a ciò appropriato.**

Con il dispositivo elettrico appropriato si lavora meglio e con maggiore sicurezza nello specifico ambito di utilizzo.

b) **Non utilizzare dispositivi elettrici il cui interruttore sia difettoso.** Un dispositivo elettrico che non si può più accendere e spegnere rappresenta un pericolo, e deve essere riparato.

c) **Estrarre la spina dalla presa elettrica prima di eseguire regolazioni all'apparecchio, di sostituire di accessori o di riporre l'apparecchio.** Queste misure di prudenza impediscono l'avvio involontario dell'apparecchio.

d) **Mantenere dispositivi elettrici non utilizzati fuori dalla portata di bambini. Non fare utilizzare l'apparecchio da persone che non lo conoscano o del quale non abbiano letto le istruzioni d'uso.** I dispositivi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

e) **Avere cura dell'apparecchio. Controllare se parti mobili dell'apparecchio funzionano perfettamente e non si bloccano, se parti di esso sono rotte o danneggiate, che la funzionalità dell'apparecchio non sia messa a rischio. Fare riparare le parti danneggiate prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio.** Molti incidenti sono provocati dal fatto che i dispositivi elettrici non vengono sottoposti ad una corretta manutenzione.

f) **Mantenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Utensili di taglio curati con attenzione e forniti di bordi taglienti si incastrano meno frequentemente e sono semplici da guidare durante il lavoro.

g) **Utilizzare dispositivi elettrici, accessori, i dispositivi da inserire ecc, in conformità alle presenti istruzioni e nel modo descritto per questo particolare tipologia di apparecchio. In questo senso, tenere presente le condizioni di lavoro e l'attività da eseguire.** L'utilizzo di dispositivi elettrici per scopi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.

5. Utilizzo e trattamento dell'utensile ad accumulatore

a) **Collegare gli accumulatori solo in caricatori suggeriti dal produttore.**

Un caricatore adatto ad un particolare tipo di accumulatore può provocare un incendio se utilizzato con altri accumulatori.

b) **Utilizzare nell'apparecchio elettrico solamente accumulatori previsti per tale tipologia di apparecchi.** L'utilizzo di altri accumulatori può provocare lesioni e determinare un pericolo di incendio.

c) **Mantenere l'accumulatore non utilizzato lontano da graffette per ufficio, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, i quali potrebbero provocare un cavallottamento dei contatti.** Un cortocircuito tra i contatti dell'accumulatore può avere come conseguenza bruciature o incendi.

d) **⚠ ATTENZIONE! Del liquido può fuoriuscire dall'accumulatore in caso di suo errato utilizzo. Evitare qualsiasi contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale risciacquare con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, chiedere l'intervento di un medico.** Il liquido fuoriuscito dall'accumulatore può provocare irritazioni alla pelle o bruciature.

● **Attenzione linee!**

⚠ ATTENZIONE! Accertarsi di non intercettare linee di corrente, condutture


di gas o acqua, mentre si lavora con un elettroutensile. Controllare eventualmente con un rivelatore di linee, prima di perforare o fendere una parete.

● Accessori originali / apparecchi aggiuntivi

- **Utilizzare solo accessori e apparecchi aggiuntivi indicati nel manuale di istruzioni.** L'uso di apparecchi diversi da quelli consigliati o da altri accessori indicati nel manuale di istruzioni può comportare il pericolo di lesioni.



Indicazioni di sicurezza per trapani avvitatori ad accumulatore

- **Bloccare il pezzo da lavorare.** Un pezzo bloccato con un dispositivo di bloccaggio o da una morsa a vite viene trattenuto con maggiore sicurezza che non nella mano dell'utilizzatore.
- **ATTENZIONE! POLVERI VELENOSE!** Le polveri dannose / velenose generate durante la lavorazione rappresentano un pericolo per la salute dell'operatore e delle persone che si trovano nelle vicinanze.
-  Indossare occhiali protettivi e una mascherina antipolvere!
- **Non lavorare materiale contenente asbesto.** L'asbesto è ritenuto un materiale cancerogeno.
- **Mantenere ben fermo l'apparecchio elettrico.** Stringendo o allentando viti si possono generare improvvise ed elevate coppie di reazione.
- **Disinserire immediatamente l'utensile elettrico quando l'utensile utilizzato si blocca.** L'utilizzatore deve essere pronto per elevate coppie di reazione che provocano un contraccolpo. L'utensile utilizzato si blocca quando l'utensile elettrico viene sovraccaricato o si ribalta nel pezzo da lavorare.

ATTENZIONE! Qualora si eseguissero lavori nel corso dei quali l'utensile uti-

lizzato potrebbe incontrare cavi in tensione nascosti, afferrare l'apparecchio elettrico solamente per le superfici di presa isolate. Il contatto con un cavo in tensione mette in tensione anche gli elementi metallici dell'apparecchio elettrico e determina una scossa elettrica.

- **In caso di interventi sull'apparecchio o di sua movimentazione o immagazzinaggio è necessario portare il selettore di senso di rotazione in posizione centrale (di fermo).** In questo modo si evita qualsiasi avvio involontario dell'apparecchio.

● Prima della messa in funzione

● Estrarre / caricare / inserire l'accumulatore

Nota: L'accumulatore viene fornito in uno stato di parziale caricamento. Prima dell'avvio caricare l'accumulatore per almeno 3 ore nel caricatore. In questo modo viene garantita la piena potenza dell'accumulatore. E' possibile caricare l'accumulatore litio-ione in qualsiasi momento, senza per questo abbreviarne la vita operativa. Un'eventuale interruzione della procedura di caricamento non danneggia l'accumulatore.

1. Per estrarre l'accumulatore **8** premere il pulsante di sblocco **9** ed estrarre lo stesso accumulatore **8** dall'apparecchio.
2. Porre il coperchio di caricamento **16** sull'accumulatore **8**.
3. Inserire l'alimentatore **13** nella presa. Il LED di controllo **14** rosso si accende.
4. Il LED verde della stazione di carico **15** segnala che la procedura di carico è terminata e l'accumulatore **8** è pronto per essere utilizzato.
5. Spingere l'accumulatore **8** nell'apparecchio.

● Verifica dello stato dell'accumulatore

- Per verificare lo stato dell'accumulatore premere il tasto Akku-LED **2** (vedi anche la figura

principale). Lo stato nonché la potenza residua vengono visualizzati nell'Accu-LED [3] nel modo seguente:

VERDE / ROSSA / ARANCIONE = carico / prestazione massimi

ROSSA / ARANCIONE = carico / prestazione medi

ROSSA = carico debole - ricaricare l'accumulatore

● Sostituzione degli utensili

L'avvitatore ad accumulatore ha un sistema di arresto del mandrino completamente automatico ^{SPINDLE} LOCK®. Con motore fermo, la trasmissione viene bloccata, per consentire di aprire il mandrino a serraggio rapido [12] tramite rotazione ↻.

Dopo aver inserito l'utensile desiderato e averlo fissato tramite rotazione del mandrino ↻, si può continuare immediatamente con il lavoro. L'arresto del mandrino si disattiva automaticamente con l'avvio del motore (azionamento dell'interruttore ON/OFF [6]).

● Funzionamento a 2 marce

Nota: Operare l'interruttore di selezione della velocità [1] solo ad apparecchio disinserito.

Nella prima marcia (selettore di marcia [1] in posizione: 1)

si raggiunge un numero di giri di circa 400 min⁻¹ e una coppia di rotazione elevata. Questa impostazione vale per tutti i lavori di avvitaamento.


Nella seconda marcia (selettore di marcia [1] in posizione: 2)

si ottiene un numero di giri di ca. 1300 min⁻¹ per l'esecuzione di lavori di perforazione.

● Preselezione della coppia di reazione / del livello di foratura

E' possibile regolare la forza di torsione con la preselezione della coppia di reazione / del livello di

foratura [11]. Una volta raggiunta la forza di torsione impostata, l'innesto stacca la trasmissione.

- Selezionare un livello basso per viti piccole, materiali morbidi.
- Selezionare un livello alto per viti grandi, materiali duri, o nell'estrazione di viti.
- Per i lavori di foratura selezionare il livello di foratura regolando la preselezione della coppia di reazione / del livello di foratura nella posizione .
- Per i lavori di perforazione, spingere anche l'interruttore per la selezione di marcia [1] in avanti (posizione: 2).

● Messa in funzione

● Commutazione del senso di rotazione / sbloccaggio dell'apparecchio

Sbloccare l'apparecchio e modificare il senso di rotazione premendo il commutatore del senso di rotazione [5] verso destra o verso sinistra.

● Accensione / spegnimento

Accensione:

- Per mettere in funzione l'apparecchio, premere l'interruttore ON/OFF [6] e tenerlo premuto. La lampada [10] si illumina qualora l'interruttore ON/OFF [6] venga premuto leggermente o fino in fondo, permettendo l'illuminazione dell'area di lavoro in caso di condizioni di luce sfavorevoli.

Spegnimento:

- Per spegnere l'apparecchio, rilasciare l'interruttore ON/OFF [6].

Modifica della velocità:

L'interruttore di ON/OFF [6] dispone di un sistema di regolazione variabile della velocità. Una leggera pressione dell'interruttore ON/OFF [6] determina un funzionamento a velocità ridotta. Aumentando la pressione sull'interruttore la velocità si accresce.

● Attivazione del blocco

- Premere il commutatore del senso di rotazione **5** portandolo nella posizione centrale. L'interruttore ON/OFF **6** è bloccato.

● Consigli e suggerimenti

Avvitando nel legno, nel metallo e in altri materiali:

- I bit per l'avvitamento sono contrassegnati con dimensioni e forma. In caso di dubbio, controllare prima che il bit entri nella testa della vite senza gioco.
- Prima della messa in funzione, controllare che l'accessorio per l'avvitamento o la perforazione sia stato inserito correttamente, cioè centrato nel mandrino.

Momento torcente:

- Viti speciali più piccole e bit possono danneggiarsi se si regola un momento torcente e/o un numero di giri troppo elevato sull'apparecchio.

Avvitamento duro:

- Momenti torcenti particolarmente elevati si formano ad es. in caso di avvitamento di metalli con l'uso di inserti con chiave a bussola. Selezionare un numero di giri inferiore.

Avvitamento morbido:

- Avvitare anche qui con un numero di giri inferiore, per ad es. non danneggiare la superficie di legno al contatto con la testa della vite in metallo. Utilizzare un allargatore.

Forando nel legno, nel metallo e in altri materiali:

- In caso di diametro di perforazione ridotto, utilizzare un alto numero di giri, e in caso di diametro di perforazione più ampio un numero di giri inferiore.
- Per i materiali duri scegliere un numero di giri basso, per i materiali morbidi un numero di giri alto.
- Fissare o assicurare (se possibile) il pezzo da lavorare con un dispositivo apposito.

- Marcare il punto da perforare con un punzone o un chiodo e per perforare scegliere un numero di giri basso.
- Estrarre più volte la punta del trapano dal foro, per rimuovere i trucioli o la segatura e per farla aerare.

Perforazione del metallo:

- Utilizzare punte in metallo (HSS). Per ottenere i risultati migliori, raffreddare la punta con olio. La punta in metallo può essere anche utilizzata per perforare la plastica.

Perforazione del legno:

- Utilizzare una punta in legno con punta centrata, per perforazioni. Le viti piccole nel legno morbido possono essere inserite anche senza precedente foratura.

● Manutenzione e pulizia

⚠ ATTENZIONE! Prima di ogni intervento sull'apparecchio, ad esempio di cambio utensile o di manutenzione, nonché in caso di sua movimentazione o immagazzinaggio, portare il selettore di senso di rotazione **5** in posizione centrale. In caso di azionamento involontario dell'interruttore di ON/OFF **6** sussiste il pericolo di lesioni.

Prima di eseguire ogni intervento di riparazione e di manutenzione, estrarre l'alimentatore **13** dalla presa ed estrarre l'accumulatore.

Il trapano avvitatore con accumulatore non necessita di manutenzione.

- L'apparecchio deve essere sempre pulito, asciutto e privo di olio o grasso.
- Pulire l'apparecchio subito dopo avere terminato il lavoro.
- Nessun liquido deve penetrare nell'interno dell'apparecchio.
- Per la pulizia dell'alloggiamento utilizzare un panno; non utilizzare mai benzina, solventi o detersivi aggressivi per la plastica.

● Assistenza

⚠ ATTENZIONE! Fare riparare l'apparecchio dal Centro di Assistenza o da un elettricista specializzato e solo con pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE! Fare eseguire una sostituzione della spina o del cavo di alimentazione solamente dal produttore dell'apparecchio o dal suo Centro di Assistenza. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

● Garanzia

L'apparecchio è garantito per 3 anni dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e collaudato a fondo prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. In caso di garanzia mettersi in contatto telefonico con il punto di assistenza competente. Solo in questo modo possiamo garantire la spedizione gratuita della merce. Questa garanzia è valida solo nei confronti del primo acquirente e non è trasferibile.

La garanzia è limitata a difetti di fabbricazione o di materiali, non è estesa ai pezzi soggetti ad usura o a danneggiamenti alle parti delicate, p. es. l'interruttore o batterie. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non limita i diritti legali del cliente.

IT

Kompernass Service Italia

Tel.: +39 199 400 441 (0,12 EUR/min.)

e-mail: support.it@kompernass.com

CH

Kompernass Service Switzerland

Tel.: +41 (0) 848 000 525

(max. 0,0807 CHF/min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

● Smaltimento



L'imballaggio consiste esclusivamente di materiali ecocompatibili. Smaltirli negli appositi contenitori di riciclaggio locali.



Non gettare mai gli elettrodomestici insieme ai normali rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/EC sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativa trasposizione nel diritto nazionale, gli utensili elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in maniera compatibile con l'ambiente.



Non gettare le batterie nella spazzatura domestica!

Gli accumulatori difettosi o esausti devono essere riciclati in base alla direttiva 2006/66/EC. Riconsegnare gli accumulatori e/o i caricabatteria presso gli appositi centri di raccolta.

E' possibile conoscere le possibilità di smaltimento dell'apparecchio usato presso l'amministrazione comunale o cittadina locale.

● **Dichiarazione di conformità /
Produttore CE**

Noi, Kompernaß GmbH, responsabile per la documentazione: sig. Dennis Dohm, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germania, dichiarano con la presente che questo prodotto è conforme con le seguenti norme, documenti normativi e direttive dell'Unione Europea:

**Direttiva macchine
(2006 / 42 / EC)**

**Direttiva CE Bassa tensione
(2006 / 95 / EC)**

**Compatibilità elettromagnetica
(2004 / 108 / EC)**

Tipo / contrassegno apparecchio:
Avvitatore ad accumulatore PABS 10.8-LI

Date of manufacture (DOM): 12-2009

Bochum, 31.12.2009



Hans Kompernaß
- Direttore -

Con riserva di modifiche tecniche volte al miglioramento del prodotto.

Inleiding

Gebruik volgens de bestemming	Pagina	36
Uitrusting.....	Pagina	36
Inhoud van het pakket	Pagina	36
Technische gegevens	Pagina	37

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen

1. Veiligheid op de werkplek.....	Pagina	37
2. Elektrische veiligheid.....	Pagina	38
3. Veiligheid van personen.....	Pagina	38
4. Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrische apparaten.....	Pagina	39
5. Gebruik van en omgang met het accugereedschap.....	Pagina	39
Let op leidingen!.....	Pagina	40
Originele toebehoren en aanvullende apparaten	Pagina	40
Veiligheidsinstructies voor accu-boorschroevendraaier	Pagina	40

Vóór de ingebruikname

Accupak verwijderen / laden / plaatsen	Pagina	40
Accutoestand controleren.....	Pagina	41
Gereedschappen vervangen	Pagina	41
2-standen aandrijving	Pagina	41
Voorselectie draaimoment / boorstand.....	Pagina	41

Ingebruikname

Draairichting omschakelen / apparaat ontgrendelen	Pagina	41
AAN- / Uitschakelen.....	Pagina	41
Blokkering activeren.....	Pagina	42
Tips en trucs.....	Pagina	42

Onderhoud en reiniging.....

Pagina 42

Service

Pagina 42

Garantie

Pagina 43

Afvalverwerking

Pagina 43

Conformiteitsverklaring / Fabrikant.....

Pagina 44

In deze gebruiksaanwijzing / aan het apparaat wordt gebruik gemaakt van de volgende pictogrammen:

	Lees de gebruiksaanwijzing!		Houd kinderen van het elektrische gereedschap verwijderd!
	Waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht nemen!		Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis!
	Let op voor elektrische schokken! Levensgevaar!		Op intactheid van apparaat, netkabel en netstekker letten!
	Explosiegevaar!		

Accu-boorschroevendraaier PABS 10.8-LI

● Inleiding



Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met de functies van het apparaat en zorg dat u weet hoe u moet omgaan met elektrische gereedschappen. Lees de volgende handleiding en de veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding goed. Wanneer u het apparaat doorgeeft aan derden, geef dan ook alle documenten door.

● Gebruik volgens de bestemming

Dit apparaat is bedoeld voor het boren en schroeven in hout, kunststof en metaal. Gebruik het apparaat uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Elk ander gebruik of wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming zijnde met het gebruiksdoel en brengt gevaar voor ongelukken met zich mee. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit gebruik in strijd met de bestemming. Het apparaat is niet bedoeld voor commerciële doeleinden.

● Uitrusting

- 1 Standenschakelaar
- 2 Toets accu-LED
- 3 Accu-LED (toestandsweergave)
- 4 Bitgarage
- 5 Draairichtingsschakelaar / blokkering
- 6 AAN-/UIT-Schakelaar
- 7 Softgriep
- 8 Accupak
- 9 Ontgrendelingstoets voor de accu
- 10 Lamp
- 11 Voorselectie aandraaimoment / boorstand
- 12 Snelspanboorhouder
- 13 Netadapter
- 14 Controle-LED rood
- 15 Laadcontrole-LED groen
- 16 Laadkapje

● Inhoud van het pakket

- 1 Accu-boorschroevendraaier PABS 10.8-LI
- 1 Accupak PABS 10.8-LI-1
- 1 Netadapter PABS 10.8-LI-2 met laadkapje
- 2 Bits in bitgarage (CR-VPH1, CR-VPH2)
- 1 Draagkoffer
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Accu-boorschroevendraaier PABS 10.8-LI:

Nominale spanning: 10,8V \equiv
 Nullasttoerental: 1e stand: 400 min⁻¹
 2e stand: 1300 min⁻¹

Spanbereik
 boorhouder: max. 10 mm
 Maximale boordiameter:
 staal: 8 mm
 hout: 20 mm

Accupak PABS 10.8-LI-1:

Type: LITHIUM-ION
 Nominale spanning: 10,8V \equiv
 Capaciteit: 1300 mAh

Netadapter PABS 10.8-LI-2:

INGANG / Input:

Nominale spanning: 230V ~ / 50Hz

UITGANG / Output:

Nominale spanning: 12V \equiv
 Nominale stroom: 0,6 A
 Laadduur: ca. 3 uur

Informatie over geluid en trillingen:

Meetwaarden voor geluid, bepaald volgens EN 60745. Het A-geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt karakteristiek:

Geluidsdrukkniveau: 70 dB(A)
 Geluidsvermogen: 80 dB(A)
 Onzekerheid K: 3 dB



Gehoorgeschermbescherming dragen!

Totale trillingswaarde (vectortotaal uit drie richtingen) berekend overeenkomstig EN 60745:

Boren in metaal: trillingsemisiewaarde
 $a_{h,D} = 1,944 \text{ m/s}^2$,
 onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$,
 Schroeven: trillingsemisiewaarde
 $a_{h,D} = 2,101 \text{ m/s}^2$,
 onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

⚠ WAARSCHUWING! Het in deze aanwijzingen vermelde trillingsniveau werd gemeten conform een in EN 60745 genormeerde meetprocedure en kan voor de vergelijking met andere apparaten worden gebruikt.

Het trillingsniveau zal overeenkomstig het gebruik van het elektrische gereedschap veranderen en kan in sommige gevallen boven de in deze aanwijzingen vermelde waarde liggen. De trillingsbelasting zou kunnen worden onderschat wanneer het elektrische gereedschap regelmatig op een dergelijke wijze wordt gebruikt.

Opmerking: Voor een nauwkeurige inschatting van de trillingsdruk tijdens een bepaalde werkperiode moet ook rekening worden gehouden met de tijd waarin het apparaat uitgeschakeld is of wel loopt, maar niet werkelijk gebruikt wordt. Dit kan de trillingsdruk over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.



Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen!

Nalatigheden bij de naleving van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schokken, brand en / of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle veiligheidstechnische instructies en aanwijzingen om deze eventueel later te kunnen raadplegen! Het in de veiligheidsinstructies toegepaste begrip "elektrische gereedschappen" heeft betrekking op elektrische gereedschappen op netvoeding (met netkabel) en op elektrische gereedschappen op accuvoeding (zonder netkabel).


1. Veiligheid op de werkplek

a) **Houd het werkbereik schoon en goed verlicht.** Door wanorde en onverlichte werkbereiken kunnen ongevallen ontstaan.

- b)  **Werk met het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving met brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die stof of dampen zouden kunnen ontsteken.
- c)  **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik weg van het elektrische gereedschap.** In geval van afleiding zou u de controle over het apparaat kunnen verliezen.

2. Elektrische veiligheid



- a) **De netstekker van het apparaat moet in de contactdoos passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik géén adapterstekker in combinatie met geaarde apparaten.** Ongewijzigde stekers en passende contactdozen verminderen het risico van elektrische schokken.
- b) **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico voor elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- c) **Stel het apparaat niet bloot aan regen en vocht.** Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico van elektrische schokken.
- d)  **Gebruik de kabel nooit ondoelmatig, bijv. om het apparaat te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te trekken. Houd de kabel verwijderd van hitte, olie, scherpe randen of bewegende apparaatonderdelen.** Verwarde of beschadigde kabels verhogen het risico van elektrische schokken.
- e) **Gebruik alléén verlengkabels die ook voor het buitenbereik geschikt zijn wanneer u met een elektrisch gereedschap in de openlucht werkt.** Het gebruik van een voor het buitenbereik geschikte

kabel vermindert het risico van elektrische schokken.

- f) **Wanneer u met een elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving moet werken, dient u een foutstroom-veiligheidsschakelaar te gebruiken.** Het gebruik van een foutstroom-veiligheidsschakelaar vermindert het risico van elektrische schokken.

3. Veiligheid van personen

- a) **Wees steeds opmerkzaam, let op wat u doet en ga met overleg te werk met een elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet wanneer u moebent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat.** Een moment van onachtzaamheid tijdens het gebruik van het apparaat kan tot ernstig letsel leiden.
- b)  **Draag naast de persoonlijke veiligheidsuitrusting altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, -helm of gehoorbescherming helpt, al naargelang het soort en de toepassing van het elektrische gereedschap, het risico voor letsel te verminderen.
- c) **Vermijd een ongewenste ingebruikname van het apparaat. Waarborg dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het op de stroomvoorziening aansluit, in de hand neemt of draagt.** Wanneer u tijdens het dragen van het apparaat de vinger aan de AAN-/UIT-Schakelaar hebt of het apparaat ingeschakeld is, kan dit tot ongevallen leiden.
- d) **Verwijder de instelgereedschappen of schroefsleutel voordat u het apparaat inschakelt.** Een gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan letsel veroorzaken.
- e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg altijd voor een veilige stand en houd te allen tijde het evenwicht.** Op deze wijze kunt u het apparaat vooral in onverwachte situaties beter controleren.

- f) **Draag geschikte werkkleding. Draag géén wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen van bewegende onderdelen verwijderd.** Vlotte kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen wordt ingetrokken.
- g) **Wanneer stofafzuigingsinrichtingen en -opvanginrichtingen gemonteerd worden, dient u te waarborgen dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van deze inrichtingen vermindert het gevaar door stof.

4. Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrische apparaten

- a) **Belast het apparaat nooit te zwaar. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde gereedschap.** Met het geschikte elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het voorgeschreven vermogensbereik.
- b) **Gebruik géén elektrisch gereedschap met een defecte schakelaar.** Een elektrisch gereedschap dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de steker uit de contactdoos voordat u apparaatinstellingen uitvoert, toebehoren vervangt of het apparaat weglegt.** Hierdoor voorkomt u dat het apparaat abusievelijk ingeschakeld wordt.
- d) **Bewaars niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen. Laat géén personen met het apparaat werken die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer ze door onervaren personen worden gebruikt.
- e) **Onderhoud het apparaat zorgvuldig. Controleer of bewegende apparaatonderdelen optimaal functioneren en niet klemmen en of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de**

functie van het apparaat belemmerd wordt. Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het apparaat repareren. Veel ongelukken zijn terug te voeren op slecht onderhouden elektrische apparaten.

- f) **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig gereinigde snijgereedschappen met scherpe snijranden gaan minder vaak klemmen en kunnen eenvoudiger worden geleid.
- g) **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, hulpgereedschap enz. overeenkomstig deze aanwijzingen en zoals het voor dit apparaattype voorgeschreven is. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de bestemde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5. Gebruik van en omgang met het accugereedschap

- a) **Laad de accu's alleen in laadtoestellen die door de fabrikant worden aanbevolen.** Voor een laadtoestel dat bestemd is voor een bepaalde soort accu's, bestaat brandgevaar indien u het apparaat met andere accu's gebruikt.
- b) **Gebruik in elektrische gereedschappen alléén de daarvoor bestemde accu's.** Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.
- c) **Houd niet-gebruikte accu's verwijderd van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de contacten van de accu zouden kunnen overbruggen.** Een kortsluiting tussen de accucontacten kan leiden tot brand en verbrandingen.
- d) **⚠ WAARSCHUWING! Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu's lekken. Vermijd contact met de vloeistof. In geval van contact direct onder**

water afspoelen. Wanneer u de vloeistof in uw ogen krijgt, dient u bovendien een arts te raadplegen. Lekkende accuvloeistof kan leiden tot huidirritaties of verbrandingen.

● Let op leidingen!

⚠ WAARSCHUWING! Controleer eerst dat u niet op een stroom-, gas- of waterleiding boort, als u met een elektrisch gereedschap werkt. Controleer zo nodig met een leidingzoeker, voordat u in een muur gaat boren of slijpen.

● Originele toebehoren en aanvullende apparaten

■ **Gebruik alleen toebehoren en aanvullende apparaten die in de gebruiksaanwijzing staan aangegeven.** Het gebruik van andere inzetgereedschappen of andere toebehoren dan degene die aanbevolen zijn in de gebruiksaanwijzing, kan letselgevaar voor u betekenen.



Veiligheidsinstructies voor accu-boorschroevendraaier











- **Beveilig het gereedschap.** U werkt veiliger met een in een spaninrichting of bankschroef vastgehouden gereedschap dan wanneer u het met uw hand vasthoudt.
- **⚠ WAARSCHUWING! GIFTIGE STOFFEN!** De door de bewerking onstane schadelijke/giftige stoffen vormen een gevaar voor de gezondheid van de bedienende persoon of in de buurt aanwezige personen.
-   Draag een veiligheidsbril en een stofmasker!
- **Bewerk géén asbesthoudend materiaal. Asbest geldt als kankerverwekkend.**
- **Houd het elektrische gereedschap vast.** Wanneer u schroeven vast- of losdraait, kunnen kortstondig grote reactiemomenten optreden.

- **Schakel het elektrische gereedschap per omgaande uit wanneer het gereedschap klem raakt.** Houd rekening met hoge reactiemomenten die een terugslag kunnen veroorzaken. Het elektrische gereedschap blokkeert wanneer het overbelast wordt of in het te bewerken werkstuk klemraakt.
- **⚠ WAARSCHUWING! Grijp het elektrische gereedschap alléén aan de geïsoleerde grepen vast wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het gereedschap verborgen stroomleidingen zou kunnen raken.** Het contact met een spanningvoerende leiding zet ook de metalen onderdelen van het elektrische gereedschap onder spanning en leidt tot een elektrische schok.
- **Zet bij werkzaamheden aan het apparaat evenals bij transport of opslag de draairichtingsschakelaar in de middenstand (blokkering).** Zo voorkomt u dat het elektrische gereedschap abusievelijk wordt ingeschakeld.

● Vóór de ingebruikname

● Accupak verwijderen / laden/plaatsen



Opmerking: De accu wordt gedeeltelijk geladen geleverd. Laad de accu vóór de eerste ingebruikname bij voorkeur minimaal 3 uur in het laadtoestel op. Op deze wijze is het volle vermogen van de accu gewaarborgd. U kunt de Li-ionenaccu te allen tijde opladen zonder de levensduur daardoor te verkorten. Een onderbreking van het laadproces is niet schadelijk voor de accu.

1. Druk op de ontgrendelingstoetsen  en trek het accupak  uit het apparaat om het te verwijderen.
2. Plaats de laadkap  op het accupak .
3. Steek de netstekker  in de contactdoos. De controle-LED  brandt rood.
4. De groene laadcontrole-LED  signaleert dat het laadproces afgesloten en het accupak  klaar is voor gebruik.
5. Schuif het accupak  in het apparaat .

● Accutoestand controleren

- Druk op de toets accu-LED **2** om de accutoestand te controleren (zie ook hoofdafbeelding). De toestand resp. de resterende capaciteit wordt als volgt in de accu-LED **3** weergegeven:
 GROEN/ROOD/ORANJE = maximale lading / maximaal vermogen
 ROOD/ORANJE = gemiddelde lading / gemiddeld vermogen
 ROOD = zwakke lading – accu opladen

● Gereedschappen vervangen

Uw accu-boorschroevendraaier beschikt over een volautomatische spilblokkering **SPINDLE LOCK®**. Bij een stilstaande motor wordt de aandrijfas vergrendeld, zodat de snelspanhouder **12** door draaien kan worden geopend . Nadat u het gewenste gereedschap hebt ingezet en door het draaien van de boorhouder  hebt vastgezet, kunt u onmiddellijk weer verder werken. De asvergrendeling wordt automatisch ontgrendeld bij het starten van de motor (druk op de AAN-/UIT-Schakelaar **6**).

● 2-standen aandrijving

Opmerking: Bedien de standenschakelaar **1** alléén wanneer het apparaat stilstaat.

In de 1e stand (keuzeschakelaar **1** op stand: 1)

bereikt u een toerental van ca. 400 min⁻¹ en een hoog draaimoment. Deze instelling is geschikt voor alle schroefwerkzaamheden.

In de 2e stand (keuzeschakelaar **1** op stand: 2)

bereikt u een toerental van circa 1300 min⁻¹ voor het uitvoeren van boorwerkzaamheden.

● Voorselectie draaimoment / boorstand

Via de voorselectie draaimoment / boorstand **11** kunt u de draaikracht instellen. Is de ingestelde draaikracht bereikt, scheidt de koppeling de aandrijving.

- Selecteer een lager niveau voor kleine schroeven, zachte materialen.
- Selecteer een hoger niveau voor grote schroeven, harde materialen, resp. bij het eruit draaien van schroeven.
- Selecteer voor boorwerkzaamheden de boorstand door de voorselectie voor het draaimoment / de boorstand op de **2** stand in te stellen.
- Schuif voor boorwerkzaamheden de keuzeschakelaar **1** ook naar voren (stand: 2).

● Ingebruikname

● Draairichting omschakelen / apparaat ontgrendelen

Ontgrendel het apparaat en schakel de draairichting om door de draairichtingsschakelaar **5** naar rechts resp. links door te drukken.

● AAN- / Uitschakelen

Inschakelen:

- Druk voor de ingebruikname van het apparaat op de AAN-/UIT-Schakelaar **6** en houd deze ingedrukt. De lamp **10** brandt bij iets of volledig ingedrukte AAN-/UIT-Schakelaar **6** en biedt de mogelijkheid voor het verlichten van de werkplek bij ongunstig licht.

Uitschakelen:

- Als u het apparaat wilt uitschakelen dient u de AAN-/UIT-Schakelaar **6** los te laten.

Toerental veranderen:

De AAN-/UIT-Schakelaar **6** beschikt over een variabele toerentalregeling. Lichte druk op de AAN-/UIT-Schakelaar **6** bewerkstelligt een laag toerental. Met toenemende druk stijgt ook het toerental.

● Blokkering activeren

- Druk de draairichtingsschakelaar **5** naar de middelste positie. De AAN-/UIT-Schakelaar **6** is geblokkeerd.

● Tips en trucs

Bij schroefwerkzaamheden in hout, metaal en andere materialen:

- De schroefbits zijn met maat en vorm gekenmerkt. Als u niet zeker bent probeer dan eerst of de bit zonder speling in de schroefkop past.
- Controleer vóór de werking of de schroefbit of boor correct is aangebracht, dat wil zeggen of deze gecentreerd in de boorhouder is bevestigd.

Draaimoment:

- Vooral kleinere schroeven en bits kunnen worden beschadigd, als u een te hoog draaimoment of / en een te hoog toerental op de machine instelt.

Snelle schroefbeweging:

- Bijzonder hoge draaimomenten ontstaan bijvoorbeeld bij metalen schroefverbindingen met gebruik van steeksleutelinzetstukken. Selecteer een laag toerental.

Langzame schroefbeweging:

- Schroef hierbij echter ook op een laag toerental, om bijvoorbeeld het oppervlak van het hout bij het contact met de metalen schroefkop niet te beschadigen. Gebruik geen verzinkboor.

Bij boorwerkzaamheden in hout, metaal en andere materialen:

- Gebruik bij een boor met een kleine diameter een hoog toerental en bij een boor met een grote diameter een laag toerental.
- Selecteer bij harde materialen een laag toerental en bij zachte materialen een hoog toerental.
- Borg of bevestig het (indien mogelijk) werkstuk in een klemrijrichting.
- Markeer de plaats waar geboord moet worden met een center of een spijker en selecteer voor het aanboren een laag toerental.

- Trek de draaiende boor regelmatig uit het boorgat om spanen of zaagsel te verwijderen en de boor te koelen.

Boren in metaal:

- Gebruik metaalboren (HSS). Voor het beste resultaat moet de boor met olie worden gekoeld. Metaalboren kunnen ook worden gebruikt voor het boren in kunststof.

Boren in hout:

- Gebruik een houtboor met centerspits. Kleine schroeven in zacht hout kunnen ook zonder voorboren erin worden geschroefd.

● Onderhoud en reiniging

⚠ VOORZICHTIG! Zet de draairichtingsschakelaar **5** vóór alle werkzaamheden aan het apparaat, zoals bijv. gereedschapswissel of onderhoud, maar ook tijdens het transport of bij de opslag van het apparaat, in de middenstand. Bij abusievelijke bediening van de AAN-/UIT-Schakelaar **6** bestaat anders gevaar voor letsel.

Trek vóór alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden de netadapter **13** uit de contactdoos en verwijder de accu.

De accuboormachine is onderhoudsvrij.

- Het apparaat moet steeds schoon, droog en vrij van olie of andere smeermiddelen zijn.
- Reinig het apparaat direct na beëindiging van de werkzaamheden.
- Er mogen géén vloeistoffen in het apparaat dringen.
- Gebruik een doek voor het reinigen van de behuizing. Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen die de kunststof aantasten.

● Service

⚠ WAARSCHUWING! Laat uw apparaten door het servicepunt of een gekwalificeerd vakpersoneel en alléén met originele onderdelen repareren. Op

deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

⚠ WAARSCHUWING! Laat de steker of de aansluitleiding altijd door de fabrikant van het apparaat of door diens technische dienst repareren. Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

● Garantie

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en is vóór aflevering uitvoerig getest. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Mocht u een beroep willen doen op uw garantie, neem dan telefonisch contact op met uw serviceadres. Alleen op die manier kan kosteloze verzending van uw goederen worden gegarandeerd. Deze garantie geldt uitsluitend jegens de eerste koper en is niet overdraagbaar.

De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, maar niet voor slijtage of voorbeschadigingen aan breekbare onderdelen, bijvoorbeeld schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij ingrepen die niet worden uitgevoerd door ons geautoriseerde servicefiliaal, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

NL

Kompennass Service Netherland
Tel.: 0900 1240001
e-mail: support.nl@kompennass.com

● Afvalverwerking



De verpakking bestaat uitsluitend uit milieuvriendelijke materialen. Dank het apparaat af bij de lokale recycleplaatsen.



Gooi elektrische gereedschappen nietbij het huisvuil!

Conform de Europese richtlijn 2002/96/EC moeten verbruikte elektrische gereedschappen apart verzameld en milieuvriendelijk afgevoerd worden.



Voer accu's niet af via het huisafval!

Defecte of afgedankte accu's moeten conform Richtlijn 2006/66/EC worden gerecycled. Dank de accu en/of apparaat via de desbetreffende verzamelplaatsen af.

Uw gemeentelijke milieudienst kan u informatie geven over de afvalverwijdering van uitgediende apparaten.

● **Conformiteitsverklaring /
Fabrikant CE**

Wij, Kompernaß GmbH, documentverantwoordelijke
persoon: de heer Dennis Dohm, Burgstr. 21,
D-44867 Bochum, Duitsland, verklaren hiermee
dat dit product voldoet aan de volgende normen,
normatieve documenten en EG-richtlijnen:

**Machinerichtlijn
(2006 / 42 / EC)**

**EU-laagspanningsrichtlijn
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetische tolerantie
(2004 / 108 / EC)**

Type / Apparaatbeschrijving:
Accu-boorschroevendraaier PABS 10.8-LI

Date of manufacture (DOM): 12-2009

Bochum, 31.12.2009



Hans Kompernaß
- Bedrijfsleider -

Technische veranderingen in kader van doorontwik-
keling blijven voorbehouden.

IAN 38174
KOMPERNASS GMBH
Burgstraße 21
D-44867 Bochum

© by ORFGEN Marketing

Stand der Informationen · Version des informations
Versione delle informazioni · Stand van de informatie:
12 / 2009 · Ident.-No.: PABS10.8-LI122009-1 new

new

1 